

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1200/2006 AL COMISIEI
din 8 august 2006**

**privind deschiderea unei invitații permanente de participare la licitație pentru exportul orzului deținut
de organismul de intervenție cehă în Belgia**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

este necesar să se facă derogare de la anumite norme, în special cele prevăzute de Regulamentul (CEE) nr. 2131/93.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

(5) Pentru a se evita reimporturile, exporturile în cadrul invitației de participare la licitație deschise în temeiul prezentului regulament trebuie limitate la anumite țări terțe.

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor ⁽¹⁾, în special articolul 6,

(6) În vederea unei modernizări a gestionării sistemului, este necesar să se prevadă transmiterea informațiilor solicitate de Comisie pe cale electronică.

întrucât:

(1) Regulamentul (CEE) nr. 2131/93 al Comisiei ⁽²⁾ stabilește procedurile și condițiile de punere în vânzare a cerealelor păstrate de organisme de intervenție.

(7) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cerealelor,

(2) Regulamentul (CEE) nr. 3002/92 al Comisiei ⁽³⁾ stabilește modalitățile comune de control al utilizării și destinației produselor care provin din intervenție.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(3) Regulamentul (CE) nr. 256/2006 al Comisiei ⁽⁴⁾ a deschis o invitație permanentă de participare la licitație pentru exportul a 53 665 tone de orz deținute de organismul de intervenție cehă în Belgia, în temeiul deciziei Comisiei care autorizează Republica Cehă să depoziteze în afara teritoriului său 300 000 tone de cereale din anul de comercializare 2004/2005 ⁽⁵⁾. Termenul de prezentare a ofertelor pentru ultima licitație parțială din regulamentul respectiv a expirat la 22 iunie 2006, în condițiile în care anumite cantități rămăneau disponibile. În aceste condiții și având în vedere situația actuală a pieței, este necesar să se deschidă o nouă invitație permanentă de participare la licitație pentru cantitățile nealocate.

Organismul de intervenție cehă procedează la o invitație permanentă de participare la licitație pentru exportul orzului pe care îl deține în locurile desemnate în anexa I la prezentul regulament, în condițiile fixate de Regulamentul (CEE) nr. 2131/93, în afară de cazul când există dispoziții contrare în prezentul regulament.

Articolul 2

Invitația de participare la licitație se referă la o cantitate maximă de 53 665 tone de orz care trebuie exportată în țările terțe, cu excepția unor țări precum Albania, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Canada, Croația, Statele Unite ale Americii, Liechtenstein, Mexic, Muntenegru, România, Serbia ⁽⁶⁾ și Elveția.

Articolul 3

(4) Trebuie stabilite norme speciale pentru a se asigura regularitatea operațiunilor și controlul acestora. În acest scop, este potrivit să se prevadă un sistem de garanție care să asigure respectarea obiectivelor urmărite, evitând în același timp sarcini excesive pentru operatori. Prin urmare,

(1) Pentru exporturile realizate în temeiul prezentului regulament, nu se aplică nici o restituire, nici o taxă de export și nici o majorare lunară.

⁽¹⁾ JO L 270, 21.10.2003, p. 78. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1154/2005 al Comisiei (JO L 187, 19.7.2005, p. 11).

(2) Articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2131/93 nu se aplică.

⁽²⁾ JO L 191, 31.7.1993, p. 76. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 749/2005 (JO L 126, 19.5.2005, p. 10).

(3) Prin derogare de la articolul 16 paragraful al treilea din Regulamentul (CEE) nr. 2131/93, prețul care trebuie plătit pentru export este cel menționat în ofertă, fără majorare lunară.

⁽³⁾ JO L 301, 17.10.1992, p. 17. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 770/96 (JO L 104, 27.4.1996, p. 13).

⁽⁴⁾ JO L 46, 16.2.2006, p. 3.

⁽⁶⁾ Inclusiv Kosovo, astfel cum se definește prin Rezoluția 1244 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 10 iunie 1999.

⁽⁵⁾ Notificată Republicii Cehe la 17 iunie 2005; modificată prin Decizia 4013/2005 notificată Republicii Cehe la 11 octombrie 2005.

Articolul 4

(1) Licențele de export sunt valabile începând cu data emiterii acestora în sensul articolului 9 din Regulamentul (CEE) nr. 2131/93 până la sfârșitul celei de a patra luni următoare.

(2) Ofertele prezentate în cadrul licitației deschise în temeiul prezentului regulament nu trebuie să fie însoțite de cereri de licențe de export făcute în cadrul articolului 49 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei ⁽¹⁾.

Articolul 5

(1) Prin derogare de la articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2131/93, termenul de prezentare a ofertelor pentru prima licitație parțială expiră la 10 august 2006, la ora 9 (ora Bruxelles-ului).

Termenul de prezentare a ofertelor pentru următoarele licitații parțiale expiră în fiecare joi la ora 9 (ora Bruxelles-ului), cu excepția zilelor de 17 august 2006, 24 august 2006, 2 noiembrie 2006, 28 decembrie 2006, 5 aprilie 2007 și 17 mai 2007, săptămâni în cursul cărora nu se va efectua nici o licitație.

Termenul de prezentare a ofertelor pentru ultima licitație parțială expiră la 28 iunie 2007, la ora 9 (ora Bruxelles-ului).

(2) Ofertele trebuie să fie depuse pe lângă organismul de intervenție cehă care are următoarele coordonate:

Statní zemědělský intervenční fond
Odbor Rostlinných Komodit
Ve Smečkách 33
CZ-110 00, Praha 1
Telephone: (420) 222 871 667 – 222 871 403
Fax: (420) 296 806 404
E-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz

Articolul 6

Organismul de intervenție, persoana care depozitează și ofertantul declarat câștigător, la cererea acestuia din urmă, procedează de comun acord, fie înainte de ieșirea, fie în momentul ieșirii din magazie, la alegerea ofertantului declarat câștigător, la prelevarea unor eșantioane de contraanaliză cu o frecvență de cel puțin un eșantion la 500 tone, precum și la analiza acestora. Organismul de intervenție poate fi reprezentată de un mandatar, cu condiția ca acesta să nu fie persoana care depozitează.

Prelevarea de eșantioane pentru contraanaliză precum și analiza acestora se efectuează în termen de șapte zile lucrătoare de la data cererii ofertantului declarat câștigător sau în termen de trei zile lucrătoare în cazul în care prelevarea de eșantioane se face la ieșirea din magazie.

În cazul unor contestații, rezultatele analizelor sunt comunicate Comisiei, pe cale electronică.

Articolul 7

(1) Ofertantul declarat câștigător trebuie să accepte lotul ca atare în cazul în care rezultatul final al analizelor efectuate pe eșantioane demonstrează o calitate:

- (a) superioară celei prevăzute în anunțul de participare la licitație;
- (b) superioară caracteristicilor minime exigibile la intervenție, dar inferioară calității descrise în anunțul de participare la licitație, rămânând în limitele unei deviații care poate merge până la:

— 1 kilogram la hectolitr pentru greutatea specifică, fără ca aceasta să fie totuși mai mică de 64 kilograme la hectolitr;

— 1 % pentru conținutul de umiditate;

— 0,5 % pentru impuritățile menționate la literele B.2 și, respectiv, B.4 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 824/2000 al Comisiei ⁽²⁾;

— 0,5 % pentru impuritățile menționate la litera B.5 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 824/2000 fără a se modifica, totuși, procente admisibile pentru boabele dăunătoare și cornul de secară.

(2) În cazul în care rezultatul final al analizelor efectuate pe eșantioane indică o calitate superioară caracteristicilor minime exigibile la intervenție, dar inferioară calității descrise în anunțul de participare la licitație și care arată o diferență ce depășește deviația menționată la alineatul (1) litera (b), ofertantul declarat câștigător poate:

- (a) fie să accepte lotul ca atare;
- (b) fie să refuze să intre în posesia lotului respectiv.

În cazul prevăzut la primul paragraf litera (b), ofertantul declarat câștigător nu este eliberat de toate obligațiile sale privind lotul în cauză, inclusiv garanția, decât după ce a informat fără întârziere Comisia și organismul de intervenție utilizând formularul din anexa II.

⁽¹⁾ JO L 152, 24.6.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO L 100, 20.4.2000, p. 31.

(3) În cazul în care rezultatul final al analizelor efectuate pe eşantioane indică o calitate inferioară caracteristicilor minime exigibile la intervenție, ofertantul declarat câștigător nu poate proceda la ridicarea lotului respectiv. Acesta nu este eliberat de toate obligațiile sale cu privire la lotul în cauză, inclusiv garanția, decât după ce a informat fără întârziere Comisia și organismul de intervenție utilizând formularul din anexa II.

Articolul 8

În cazurile prevăzute la articolul 7 alineatul (2) primul paragraf litera (b) și alineatul (3), ofertantul declarat câștigător poate solicita organismului de intervenție să-i furnizeze un alt lot de orz de calitate prevăzută, fără cheltuieli suplimentare. În acest caz, garanția nu se eliberează. Înlocuirea lotului trebuie să intervină în termen de cel mult trei zile după solicitarea ofertantului declarat câștigător. El informează cu privire la aceasta Comisia, fără întârziere, utilizând formularul din anexa II.

În cazul în care, într-o perioadă de cel mult o lună de la data primei solicitări de înlocuire, prezentată de ofertantul declarat câștigător, în urma înlocuirilor succesive, acesta din urmă nu a obținut un lot înlocuitor cu calitatea prevăzută, el este eliberat de toate obligațiile care îi revin, inclusiv garanția, după ce a informat fără întârziere Comisia și organismul de intervenție utilizând formularul din anexa II.

Articolul 9

(1) În cazul în care ieșirea din magazie a orzului are loc înainte de aflarea rezultatelor analizelor prevăzute la articolul 6, toate riscurile revin ofertantului declarat câștigător, din momentul ridicării lotului, fără a aduce atingere căilor de atac de care ar putea dispune ofertantul declarat câștigător față de persoana care depozitează.

(2) Cheltuielile referitoare la prelevarea de eşantioane și la analizele prevăzute la articolul 6, cu excepția celor referitoare la analizele care ajung la rezultatele menționate la articolul 7 alineatul (3), revin Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA), în limita unei analize pentru 500 tone, cu excepția cheltuielilor de transfer între silozuri. Cheltuielile de transfer între silozuri și eventualele analize suplimentare solicitate de ofertantul declarat câștigător intră în sarcina acestuia.

Articolul 10

Prin derogare de la articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 3002/92, documentele referitoare la vânzarea orzului în temeiul prezentului regulament, în special licența de export, avizul

de expediție de retur menționat la articolul 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CEE) nr. 3002/92, declarația de export și, după caz, exemplarul T5, cuprind una dintre mențiunile care figurează în anexa III.

Articolul 11

(1) Garanția constituită în conformitate cu articolul 13 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 2131/93 se eliberează de îndată ce sunt eliberate ofertanților declarați câștigători licențele de export.

(2) Prin derogare de la articolul 17 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2131/93, obligația de a exporta este reglementată printr-o garanție a cărei valoare este egală cu diferența dintre prețul de intervenție valabil în ziua licitației și prețul adjudecat, fără a fi mai mică de 25 EUR pe tonă. Jumătate din această garanție este constituită în momentul emiterii licenței, iar cealaltă jumătate este constituită înainte de ridicarea cerealelor.

Articolul 12

La două ore de la expirarea termenului de prezentare a ofertelor, stabilit la articolul 5 alineatul (1), Comisiei i se comunică de către organismul de intervenție cehe ofertele prezentate. În cazul în care nici o ofertă nu a fost prezentată, Republica Cehă informează Comisia cu privire la aceasta în aceleași termene. În cazul în care Republica Cehă nu trimite nici o comunicare Comisiei în termenele stabilite, Comisia consideră că nici o ofertă nu a fost prezentată în respectivul stat membru.

Comunicările prevăzute la primul paragraf se efectuează pe cale electronică, în conformitate cu modelul din anexa IV. Identitatea ofertanților trebuie să rămână secretă.

Articolul 13

(1) În conformitate cu procedura menționată la articolul 25 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1784/2003, Comisia stabilește prețul minim de vânzare sau decide să nu dea curs ofertelor primite, în conformitate cu articolul 10 din Regulamentul (CEE) nr. 2131/93.

(2) În cazul în care fixarea unui preț minim, în conformitate cu alineatul (1), ar conduce la depășirea cantității maxime disponibile pentru un stat membru, fixarea respectivă poate fi însoțită de un coeficient de alocare a cantităților oferite la nivelul prețului minim în așa fel încât să se respecte cantitatea maximă disponibilă în acest stat membru.

Articolul 14

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 8 august 2006.

Pentru Comisie
Mariann FISCHER BOEL
Membru al Comisiei

ANEXA I

Locul de depozitare	Cantitatea (tone)
Gent	53 665

ANEXA II

Comunicarea către Comisie a refuzului sau a unui eventual schimb de loturi în cadrul invitației permanente de participare la licitație pentru exportul de orz deținut de organismul de intervenție cehă în Belgia

Formular (*)

[Regulamentul (CE) nr. 1200/2006]

- Numele ofertantului declarat câștigător:
- Data licitației:
- Data refuzului lotului de către ofertantul declarat câștigător:

Numărul lotului	Cantitatea în tone	Adresa silozului	Justificarea refuzului de a prelua lotul
			<ul style="list-style-type: none"> — greutate specifică (kg/hl) — % boabe incolțite — % impurități diverse (Schwarzbesatz) — % de elemente care nu sunt cereale de bază de calitate ireproșabilă — altele

(*) A se transmite DG AGRI (D/2).

ANEXA III

Mențiuni prevăzute la articolul 10

- în limba spaniolă: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n.º 1200/2006
 - în limba cehă: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1200/2006
 - în limba daneză: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1200/2006
 - în limba germană: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1200/2006
 - în limba estoniană: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1200/2006
 - în limba greacă: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1200/2006
 - în limba engleză: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1200/2006
 - în limba franceză: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n.º 1200/2006
 - în limba italiană: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1200/2006
 - în limba letonă: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1200/2006
 - în limba lituaniană: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1200/2006
 - în limba maghiară: Intervenciós árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1200/2006/EK rendelet
 - în limba olandeză: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1200/2006
 - în limba polonă: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1200/2006
 - în limba portugheză: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1200/2006
 - în limba slovacă: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1200/2006
 - în limba slovenă: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1200/2006
 - în limba finlandeză: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1200/2006
 - în limba suedeză: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1200/2006.
-

ANEXA IV

Comunicarea către Comisie a ofertelor primite în cadrul invitației permanente de participare la licitație pentru exportul de orz deținut de organismul de intervenție cehă în Belgia

Formular (1)

[Regulamentul (CE) nr. 1200/2006]

1	2	3	4	5	6
Numărul de ordine al ofertanților	Numărul lotului	Cantitatea admisibilă (în tone)	Prețul ofertei (în EUR per tonă) (1)	Majorări (+) Reduceri (-) (în EUR per tonă) (memo)	Cheltuieli comerciale (2) (în EUR per tonă)
1 2 3 etc.					

(1) Acest preț include majorările sau reducerile aferente lotului la care se referă oferta.

(2) Cheltuielile comerciale corespund prestărilor de servicii și de asigurări suportate după ieșirea din stocul de intervenție până la stadiul franco bord (FOB) în portul de export, cu excepția celor referitoare la transport. Cheltuielile comunicate sunt stabilite pe baza mediei cheltuielilor reale constatate de organismul de intervenție în cursul semestrului care precede deschiderea perioadei de licitație și sunt exprimate în EUR per tonă.

A se preciza cantitățile totale oferite (inclusiv ofertele respinse făcute pentru același lot): tone.

(1) A se transmite DG AGRI (D/2).